



BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0592

Venerdì 20.09.2013

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA: UDIENZA AL PRESIDENTE DI HONDURAS

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA: UDIENZA AL PRESIDENTE DI HONDURAS

- **TESTO IN LINGUA ITALIANA**

Stamani, venerdì 20 settembre 2013, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Presidente della Repubblica di Honduras, S.E. il Sig. Porfirio Lobo Sosa, è stato ricevuto in Udienza da Sua Santità Francesco. Successivamente ha incontrato Sua Em.za il Card. Tarcisio Bertone, Segretario di Stato, accompagnato da S.E. Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati. Durante i cordiali colloqui, è stato espresso compiacimento per le buone relazioni tra Honduras e Santa Sede e per il dono di una statua di *Nuestra Señora de Suyapa*, Patrona della Nazione, offerta al Pontefice dal Capo dello Stato, che è stata collocata nei Giardini vaticani. Ci si è poi soffermati sul prezioso contributo che la Chiesa dà al Paese, specialmente in campo educativo e sanitario, come pure nei settori della carità e del contrasto alla povertà ed alla criminalità organizzata. Nel prosieguo della conversazione si sono toccati alcuni temi etici quali la difesa della vita umana e della famiglia. È stata inoltre rilevata l'importanza di continuare l'impegno per favorire nel Paese la riconciliazione ed il bene comune.

[01312-01.01] [Testo originale: Italiano]

- **TRADUZIONE IN LINGUA SPAGNOLA**

Esta mañana, viernes, 20 de septiembre de 2013, en el Palacio Apostólico Vaticano, el Presidente de la República de Honduras, S.E., el Sr. Porfirio Lobo Sosa, ha sido recibido en audiencia por Su Santidad, Francisco. Sucesivamente se ha encontrado con Su Eminencia el cardenal Tarcisio Bertone, Secretario de Estado, a quien acompañaba S.E., el arzobispo Dominique Mamberti, Secretario para las Relaciones con los Estados. Durante los coloquios, que han transcurrido en un clima cordial, se ha puesto de manifiesto el agrado por las buenas relaciones entre Honduras y la Santa Sede y por el regalo de una estatua de Nuestra Señora de Suyapa, Patrona de la nación, ofrecida al Pontífice por el Jefe del Estado, que se ha colocado en los Jardines Vaticanos. Más tarde se ha hablado de la inapreciable aportación que la Iglesia da al país, especialmente en el campo educativo y sanitario, al igual que en los sectores de la caridad y del contraste a la pobreza y al crimen organizado.

Las conversaciones han proseguido abordando algunos temas éticos como la defensa de la vida humana y la familia. Asimismo se ha subrayado la importancia de proseguir los esfuerzos para favorecer en el país la reconciliación y el bien común.

[01312-01.01] [Texto original: Italiano - *Traducción no oficial*]

[B0592-XX.02]
